

PARTIDA DE BAUTIZO DE LA SOBRINA DE JUAN PABLO
VISCARDO, NACIDA EN ITALIA

A dí suddetto [29 ottobre 1781].

María Anna Rosa, figlia del signor Anselmo Viscardo, del Perú, ex gesuita dimorante in Massa, e della signora Catalina Stuard sua moglie, nata il 28 suddetto e fu battezzata da me, D. Gio. Simonelli il detto giorno. Padrini furono il sig. Paolo Viscardo, fratello del detto signor Anselmo, e la signora María Anna Day¹.

(Traducción del documento anterior)

En el día dicho (29 de octubre de 1781).

María Anna Rosa, hija del Sr. don Anselmo Viscardo, del Perú, ex-jesuita que vive en Massa, y de la Sra. doña Catarina Stuard, su esposa, nació el 28 de octubre de 1781 y fue bautizada por mí, D. Gio. Simonelli en ese día. Padrinos fueron el Sr. don Pablo Viscardo, hermano del dicho Sr. don Anselmo, y la Señora doña María Anna Day¹.

(Massacarrara, Archivo de la parroquia de la catedral: Libro VII de los bautizados, p. 549).

Batllori, p. 183.

¹ "Este último apellido es de lectura dudosa: ¿Day o Bay?. En el mismo archivo no se ha podido hallar la partida de matrimonio de José Anselmo, pero sí las actas de defunción de él mismo, de su hija y de su mujer". (Nota de Batllori).